

## FRANÇAIS

AS126E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs à 80 % et peignez-les pour éliminer tout nœud.
- Préparez vos cheveux en les séparant par mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Fixez l'accessoire de votre choix sur la poignée. Pour changer d'accessoire, reportez-vous à la section « Changement des accessoires ».
- Pour allumer l'appareil, coulissez l'interrupteur sur le réglage adapté à votre type de cheveu.
- Après utilisation, faites coulisser l'interrupteur sur la position « 0 » afin d'éteindre l'appareil et débrancher-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

### Changement des accessoires

- Placez l'accessoire sur la poignée et alignez les deux encoches sur les boutons de la poignée.
- Poussez l'accessoire sur la poignée jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien fixé.
- Pour retirer un accessoire, maintenez les deux boutons enfoncés et détachez-le de la poignée.

### Accessoire Buse de séchage

Dirigez le flux d'air sur les cheveux et déplacez l'appareil autour de la tête pour éliminer l'excès d'humidité avant le coiffage.

### Accessoire Brosse volumisante de 38 mm

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Utilisez la brosse pour soulever les cheveux à la racine afin de créer du volume.
- Déplacez lentement la brosse vers le bas le long de la mèche, vers les pointes des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.

### Accessoire Brosse à poils doux de 20 mm

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Déplacez lentement la brosse vers le bas le long de la mèche, vers les pointes des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.

### Accessoire Tête de lissage (Fig. 1)

**Pour un lissage total :** tournez la molette de réglage (a) sur « Lissage » (b) et prenez une mèche de cheveux d'environ 3 cm de large. Placez la tête de lissage au-dessus de la mèche de cheveux (avec les dents du peigne dirigées vers le bas) et faites glisser l'appareil doucement le long de la mèche, des racines aux pointes. Veillez à ce que le peigne pénètre bien dans les cheveux : utilisez votre autre main pour maintenir la mèche tendue (Fig. 2).
**Pour un lissage volumisant à la racine :** tournez la molette de réglage (a) sur « Volume à la racine » (c) et placez la tête de lissage dans les cheveux, près des racines (les dents du peigne vers le haut). Maintenez pendant quelques instants dans cette position, puis faites glisser doucement l'appareil le long de la mèche de cheveux, vers les pointes. (Fig. 3).

### Réglages de chaleur

L'appareil propose 2 réglages de chaleur, plus un réglage air frais. Faites coulisser l'interrupteur sur la première position pour sélectionner le réglage à froid (« \* »), sur la deuxième position pour un niveau de chaleur bas (« I ») et sur la troisième position pour sélectionner le niveau de chaleur plus élevé (« II »).

Remarque : si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de chaleur bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de chaleur élevés.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

#### Généralités

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

#### Nettoyage du filtre

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- L'aide d'une brosse souple, retirez les cheveux et autres débris du filtre.

**BABYLISS SARRL**  
99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

**www.babyliss.com**  
FAC/2019/07

## ENGLISH

AS126E

Read the safety instructions first.

### HOW TO USE

- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles.
- Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected attachment onto the handle. To interchange between the attachments, refer to the 'Changing the Attachments' section.
- Slide the switch to the setting suitable for your hair type to turn the appliance on.
- After use, slide the switch to the '0' position to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

### Changing the Attachments

- Place the attachment onto the handle and line up the two indents with the buttons on the handle.
- Push the attachment onto the handle until it clicks into place.
- To remove an attachment, press and hold the two buttons and pull the attachment away from the handle.

### Drying Nozzle Attachment

- Direct the airflow onto the hair and move the airstyler around the head to remove excess moisture pre-styling.

### 38mm Volumising Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots.
- Use the brush to lift the hair at the roots to create volume.
- Slowly move the brush down along the section, towards the ends of the hair.
- Repeat for each section of hair.

### 20mm Soft Bristle Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots.
- Slowly move the brush down along the section, towards the ends of the hair.
- Repeat for each section of hair.

### Straightening Attachment (Fig. 1)

**For totally straight straightening:** Turn the setting wheel (a) to «Straightening» (b) and take a section of hair approximately 3 cm wide. Place the straightening head above the section of hair (with the teeth of the comb pointing downwards) and slide the appliance gently along the section from the roots to the tips. Ensure that the comb goes right into the hair: use your other hand to pull the section taut (Fig. 2).
**For a volume straightening at the root:** Turn the setting wheel (a) to «volume at the root» (c) and place the straightening head through the hair, close to the roots (with the teeth of the comb pointing upwards). Hold for a few moments in this position then gently slide the appliance along the section of hair towards the ends. (Fig. 3).

### Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting \*\*, the second position for the low heat I', and the third position for the high heat II'. Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the low heat setting. For thicker hair, use the high heat setting.

### CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

#### General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

#### Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.

## DEUTSCH

AS126E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

### GEBRUCHSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80 % trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren.
- Ziehen Sie einen Scheitel und teilen Sie das Haar in stylingbereite Haarpartien ab.
- Befestigen Sie den gewünschten Aufsatz am Griff. Um die Aufsätze zu wechseln, lesen Sie bitte den Abschnitt „Aufsätze wechseln“.
- Schieben Sie den Schalter auf die für Ihren Haartyp geeignete Einstellung, um das Gerät einzuschalten.
- Schieben Sie den Schalter nach Gebrauch auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Stecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

### Aufsätze wechseln

- Setzen Sie den Aufsatz so auf den Griff, dass die beiden Vertiefungen mit den Tasten am Griff übereinstimmen.
- Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff, bis er hörbar einrastet.
- Zum Entfernen eines Aufsatzes halten Sie die beiden Tasten gedrückt und ziehen den Aufsatz vom Griff ab.

### Trocknungsdüsenaufsatz

Richten Sie den Luftstrom auf das Haar und bewegen Sie die Wamulfbürste um den Kopf, um überschüssige Feuchtigkeit vor dem Styling zu entfernen.

### 38mm volumengebender Bürstenaufsatz

- Setzen Sie den Bürstenaufsatz nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne an.
- Heben Sie die Haare mithilfe der Bürste am Haaransatz an, um Volumen zu schaffen.
- Bewegen Sie die Bürste langsam entlang der Haarsträhne nach unten bis zu den Haarspitzen.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.

### 20 mm Bürstenaufsatz mit weichen Borsten

- Setzen Sie den Bürstenaufsatz nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne an.
- Bewegen Sie die Bürste langsam entlang der Haarsträhne nach unten bis zu den Haarspitzen.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.

### Glättaufsatz (Abb. 1)

- Für starkes Glätten:** Drehen Sie das Einstellrädchen (a) auf die Position „Glätten“ (b) und teilen Sie eine ca. 3 cm breite Strähne ab. Setzen Sie den Glättaufsatz über der Strähne an (Zinken nach unten gerichtet) und lassen Sie das Gerät langsam an der Strähne entlang vom Haaransatz bis an die Spitzen gleiten. Achten Sie darauf, dass der Kamm gut durchdringt; ziehen Sie die Strähne mit der anderen Hand straff (ABB. 2).
- Für Glätten mit Volumen am Haaransatz:** Drehen Sie das Einstellrädchen (a) auf „Volumen am Haaransatz“ (c) und setzen Sie den Glättaufsatz nahe am Haaransatz so an, dass er das Haar durchdringt (Zinken nach oben gerichtet). Verweilen Sie einige Augenblicke in dieser Position und lassen Sie dann das Gerät langsam an der Strähne entlang bis an die Spitzen gleiten. (Abb. 3).

### Temperaturstufen

Es gibt 2 Temperatureinstellungen sowie eine Kaltluftstufe. Schieben Sie den Schalter auf die erste Position „\*“ für die Kaltluftstufe, auf die zweite Position „I“ für geringe Hitze und auf die dritte Position „II“, um die hohe Temperatureinstellung auszuwählen. Hinweis: Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrige Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie bitte die hohe Temperatureinstellung.

### REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

#### Allgemeines

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.

- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

#### Reinigung des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.
- Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände aus dem Filter entfernen.

## NEDERLANDS

AS126E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

### INSTRUCTIES

- Zorg ervoor dat het haar voor 80% droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen.
- Maak uw scheiding en verdeel het haar in delen zodat u klaar bent om het te stylen.
- Bevestig het gekozen hulpstuk op de handgreep. Zie de paragraaf 'De hulpstukken verwisselen' om van hulpstuk te veranderen.
- Zet de schuifschakelaar op de geschikte stand voor uw haartype om het apparaat aan te zetten.
- Zet na gebruik het apparaat uit door de schakelaar naar de stand '0' te schuiven en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

### De hulpstukken verwisselen

- Plaats het hulpstuk op de handgreep zodat de twee inkepingen overeenkomen met de knoppen op de handgreep.
- Duw het hulpstuk op de handgreep tot het op zijn plaats klikt.
- Hoofd de twee knoppen ingedrukt en trek het hulpstuk weg van de handgreep om het hulpstuk te verwijderen.

### Droogmondstuk

Richt de luchtstroom op het haar en beweeg de airstyler rond het hoofd om overtollig vocht te verwijderen voor het stylen.

### Volumevergrotend borstelopzetstuk van 38 mm

- Plaats de borstel onder een streng haar, dicht bij de wortels.
- Til het haar bij de haarwortels op met de borstel om volume te creëren.
- Beweeg de borstel langzaam naar het einde van de streng haar.
- Herhaal dit voor elke streng haar.

### Opzetstuk van 20 mm met zachte opstaande borstelharen

- Plaats de borstel onder een streng haar, dicht bij de wortels.
- Beweeg de borstel langzaam naar het einde van de streng haar.
- Herhaal dit voor elke streng haar.

### Steilopzetstuk (fig. 1)

- Voor absoluut steil haar:** Zet het instelwiel (a) op 'Straightening' ('Ontkrouden', b) en neem een streng haar van ongeveer 3 cm breed. Hou de steilkop boven de haarstreng met de tanden van de kam naar beneden en beweeg het apparaat voorzichtig langs de streng, van de haarwortels naar de punten. Zorg ervoor dat de tanden van de kam recht in het haar steken; gebruik uw andere hand om de streng strak te houden (fig. 2).
- Voor volumevergrotting door stylen bij de wortel:** Zet het instelwiel op (a) 'Volume at the root' ('Volume bij de wortel', c) en houd de steilkop bij de haarwortels met de tanden van de kam omhoog, door de streng heen. Houd het apparaat even in deze positie en schuif het dan langs het haar naar het uiteinde van de streng. (fig. 3).

### Temperatuurstellingen

Er zijn 2 temperatuurstellingen en een cool-instelling. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de cool-instelling \*\* te kiezen, naar de tweede positie voor de lage temperatuur 'I', en naar de derde positie voor de hoge temperatuur 'II'. Let op: gebruik de lage temperatuurstelling als u kwetsbaar, dun, geblondeerd of gekleurd haar hebt. Gebruik bij dikker haar de hoge temperatuurstelling.

### REINIGING EN ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

#### Algemeen

- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

#### Het filter reinigen

- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.
- Verwijder eventuele haren en andere verontreinigingen uit het filter met een zachte borstel.

## ITALIANO

AS126E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

### UTILIZZO

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti all'80% e pettinati per rimuovere eventuali nodi.
- Preparare e dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Fissare l'attacco selezionato sull'impugnatura. Per cambiare gli attacchi, fare riferimento alla sezione «Sostituzione degli attacchi».
- Fare scorrere l'interruttore all'impostazione adatta al proprio capello per accendere l'apparecchio.
- Dopo l'uso, fare scorrere l'interruttore sulla posizione '0' per spegnere l'apparecchio e scollegarlo.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

### Sostituzione degli attacchi

- Posizionare l'attacco sull'impugnatura e allineare le due tacche ai pulsanti sull'impugnatura stessa.
- Spingere l'attacco sull'impugnatura fino allo scatto di posizionamento.
- Per rimuovere un attacco, tenere premuti i due pulsanti, quindi tirare l'attacco estraendolo dall'impugnatura.

### Attacco dell'ugello di asciugatura

Dirigere il flusso d'aria sui capelli e muovere l'airstyler attorno alla testa per rimuovere l'umidità in eccesso prima di procedere con l'acconciatura.

### Attacco della spazzola volumizzante da 38mm

- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Usare la spazzola per sollevare i capelli alle radici per creare volume.
- Spostare lentamente la spazzola lungo la ciocca, verso le punte dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

### Attacco della spazzola a setole morbide da 20mm

- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Spostare lentamente la spazzola lungo la ciocca, verso le punte dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

### Attacco per la stiratura (Fig. 1)

- Per una stiratura completa:**Ruotare la rotella di impostazione (a) su «Straightening» (b) (Stiratura) e prendere una ciocca di capelli larga circa 3 cm. Posizionare la testina di stiratura sopra la ciocca di capelli (con i denti del pettine rivolti verso il basso) e fare scorrere delicatamente l'apparecchio lungo la ciocca dalle radici alle punte. Accertare che il pettine penetri nei capelli: tendere la ciocca con l'altra mano (Fig. 2).
- Per volumizzare la stiratura alla radice:** Ruotare la rotella di impostazione (a) su «volume at the root» (c) (volume alla radice) e posizionare la testina di stiratura nei capelli, vicino alle radici (con i denti del pettine rivolti verso l'alto). Mantenere in questa posizione per qualche istante, quindi fare scorrere delicatamente l'apparecchio lungo la ciocca di capelli fino alle punte. (Fig. 3).

### Impostazioni di temperatura

Sono disponibili 2 impostazioni di temperatura più quella del getto freddo. Fare scorrere l'interruttore nella prima posizione per l'impostazione del freddo \*\*, la seconda posizione per la temperatura ridotta I' e la terza per selezionare la temperatura maggiore II'. Si prega di notare: Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a bassa temperatura. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione a temperatura elevata.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

#### Generale

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.
- Pulizia del filtro**
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato.
- Utilizzando una spazzola morbida, togliere i capelli e altre scorie dal filtro.

## ESPAÑOL

AS126E

Lea primeramente las instrucciones de seguridad.

### MODO DE EMPLEO

- Asegúrese de que el cabello esté seco en un 80 % y cepillado para que no esté enredado.
- Hágase la raya y divida el cabello en mechones listos para el peinado.
- Coloque el accesorio seleccionado en el mango. Para intercambiar los accesorios, consulte la sección «Cambio de los accesorios».
- Encienda el aparato deslizando el interruptor hasta el ajuste adecuado para su tipo de cabello.
- Tras su uso, deslice el interruptor a la posición «0» para apagar el aparato y desenchúfelo.
- Deje el aparato enfriar antes de guardarlo.

### Cambio de los accesorios

- Coloque el accesorio en el mango y alinee las dos ranuras con los botones del mango.
- Empuje el accesorio en el mango hasta que se oiga un clic (indicativo de que ha encajado en su sitio).
- Para remover un accesorio, mantenga pulsados los dos botones y tire del accesorio para sacarlo del mango.

### Boquilla de secado (accesorio)

Dirija el flujo de aire hacia el cabello y mueva el moldeador alrededor de la cabeza para eliminar el exceso de humedad antes del peinado.

### Cepillo de 38 mm para dar volumen (accesorio)

- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces.
- Use el cepillo para levantar el cabello desde las raíces para crear volumen.
- Mueva lentamente el cepillo a lo largo del mechón y hacia las puntas.
- Repita en cada uno de los mechones de cabello.

### Cepillo de 20 mm de cercas suaves (accesorio)

- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces.
- Mueva lentamente el cepillo a lo largo del mechón y hacia las puntas.
- Repita en cada uno de los mechones de cabello.

### Accesorio alisador (fig. 1)

- Para un alisado total:** Gire el selector de ajustes (a) hasta la posición «Straightening» (b) y sujete un mechón de cabello de aproximadamente 3 cm de espesor. Posicione la cabeza alisadora sobre el mechón de cabello (con los dientes del peine apuntando hacia abajo) y deslice el aparato suavemente a lo largo del mechón, desde la raíz hasta las puntas. Asegúrese de que el peine penetre bien en el cabello usando su otra mano para tirar firmemente del mechón (fig. 2).
- Para un alisado voluminoso a nivel de la raíz:** Gire el selector de ajustes (a) hasta la posición «Volume at the root» (c) y coloque la cabeza alisadora entre el cabello, cerca de las raíces (con los dientes del peine hacia arriba). Manténgala en esta posición por un instante y, luego, deslice suavemente el aparato a lo largo del mechón, hacia las puntas (fig. 3).

### Ajuste de la temperatura

Hay 2 ajustes de calor y un ajuste de frío. Sitúe el interruptor en la primera posición para el ajuste de aire frío (\*\*), la segunda posición («I») para una temperatura baja y la tercera posición («II») para una temperatura elevada. Tenga en cuenta que: Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura bajo. Para cabellos gruesos, use el ajuste de temperatura alto.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:

#### Medidas generales

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado y frío. Para limpiar el exterior del aparato, pásele un paño húmedo. Asegúrese de que no entre agua en el aparato y de que esté completamente seco antes de usarlo.
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
- Desenchúfelo siempre tras su uso.
- Limpeza del filtro**
- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado y frío.
- Limpie los pelos o residuos del filtro con un cepillo suave.

## PORTUGUÊS

AS126E

Leia primeiro as instruções de segurança.

### COMO UTILIZAR

- Certifique-se de que o cabelo está 80% seco e bem penteado para remover qualquer emaranhado.
- Crie a sua separação e divida o cabelo em secções prontas para pentear.
- Coloque o acessório selecionado no manípulo. Para trocar os acessórios, consulte a secção «Alterar os acessórios».
- Ligue o aparelho deslizando o interruptor para a definição adequada ao seu tipo de cabelo.
- Após a utilização, coloque o interruptor na posição «0» para desligar o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.

### Alterar os acessórios

- Coloque o acessório no manípulo de forma e alinhe os dois entalhes com os botões no manípulo.
- Empurre o acessório para cima do manípulo até que encaixe no lugar.
- Para remover um acessório, pressione sem soltar os dois botões e puxe o acessório para fora do manípulo.

### Bocal de secagem

Diricione o fluxo de ar para o cabelo e desloque o secador em redor da cabeça para remover o excesso de humidade antes de pentear.

### Accesório de escova para volume de 38 mm</



SVENSKA
AS126E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

#### BRUKSANVISNING

• Se till att håret är 80 % torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel.

• Skapa din bena och dela håret i slingor som är färdiga för styling.

• Sätt fast det valda tillbehöret på skaftet. Information om hur du byter tillbehör finns i avsnittet "Byta tillbehör".

• Dra reglaget till en inställning som passar din hårtyp och slå på apparaten.

• Flytta reglaget till läge "0" för att stänga av apparaten efter användning och dra sedan ur kontakten.

• Låt apparaten svalna innan du ställer undan den.

#### Byta tillbehör

• Sätt tillbehöret på skaftet och justera skårorna enligt knapparna på skaftet.

• Skjut fast tillbehöret på handtaget tills det klickar på plats.

• För att ta bort tillbehöret håller du ned de två knapparna och drar bort tillbehöret från handtaget.

#### Torkningstillbehör

• Rikta luftflödet in i håret och flytta airstylen runt huvudet för att avlägsna överskottsfukt före styling.

#### 38 mm volymborststillbehör

• Placera borstshuvudet under en härslinga.

• Skapa volym genom att lyfta håret vid rötterna med borsten.

• För långsamt borsten längs slingan mot topparna.

• Upprepa för alla härslingor.

#### 20 mm mjukt borststillbehör

• Placera borstshuvudet under en härslinga.

• För långsamt borsten längs slingan mot topparna.

• Upprepa för alla härslingor.

#### Plattningstillbehör (bild 1)

• För **helt glatt hår**: Drei instillingshjulet (a) till "plattning" (b) och ta en ungefär 3 cm bred sektion med hår. Placera rettetohodet ovanför härslingan (med kammens tänder nedåt) och låt apparaten glida långsamt längs slingan, från rötterna till topparna. Kontrollera att kammen går rätt in i håret: dra ut härslingen spänt mot värmeplattan med din andra hand (bild 2).

• För **volymplattning vid rötterna**: Vrid reglerhjulet (a) till "volym vid rötterna" (c) och placera plattningshuvudet under och genom härslingen, nära rötterna (med kammens tänder uppåt). Håll positionen i några ögonblick och låt sedan apparaten glida långsamt genom håret mot topparna (bild 3).

#### Temperaturinställningar

Det finns 2 värmeinställningar plus en kallluftinställning. Skjut omkopplaren till det första läget "" för den svala inställningen, andra läget "I" för låg värme och det tredje läget "II" för att välja hög värme. Observera: Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen om du har tjockt hår.

#### RENGÖRING & UNDERHÅLL

Följ nedanstående steg för att hålla din apparat i bästa skick:
**Allmänt**

• Se till att apparaten är avstängd, att elkontakten är urdragen och att apparaten har svalnat. Utsidan torkas av med en fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i apparaten och att den är helt torr innan användning.

• Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten.

• Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel.

• Dra alltid ur kontakten efter användning.

##### Rengöra filtret

• Se till att apparaten är avstängd, att elkontakten är urdragen och att apparaten har svalnat.

• Använd en mjuk borste och rengör filtret från hår och annat skräp.

NORSK
AS126E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

#### BRUK AV APPARATET

• Sørg for at håret er ca. 80 % tørt, og gre håret for å løse opp i floker.

• Skill ut håret, og del det opp i seksjoner som er klare for styling.

• Fest ønsket tilbehør på håndtaket. For å bytte tilbehør, se avsnittet "Bytte tilbehør".

• Skyv bryteren til den innstillingen som passer til din hårtype for å slå på apparatet.

• Etter bruk, skyv bryteren til posisjon «0» for å slå av apparatet, og trekk ut støpslet.

• La apparatet få kjøle seg ned for du setter det bort.

#### Bytte tilbehør

• Plasser tilbehøret på håndtaket, og rett inn de to føringene med knappene på håndtaket.

• Skyv tilbehøret inn på håndtaket til det klinker på plass.

• For å få tilbehøret av, trykk og hold inne de to knappene, og trekk tilbehøret av håndtaket.

#### Tørkedeyle

• Rett luftstrømmen mot håret, og beveg luftstylen rundt hodet for å tørke overflødig fuktighet for styling.

#### 38 mm børste for volum

• Plasser børstehodet under en hårseksjon, nær røttene.

• Bruk borsten til å løfte håret ved røttene for å lage volum.

• Beveg borsten sakte nedover seksjonen, mot hårtuppene.

• Gjenta for hver seksjon av håret.

#### 20 mm børste med myk bust

• Plasser borstehodet under en hårseksjon, nær røttene.

• Beveg borsten sakte nedover seksjonen, mot hårtuppene.

• Gjenta for hver seksjon av håret.

#### Rettethode (Fig. 1)

• For **helt glatt hår**: Drei innstillingshjulet (a) til «Straightening» (b), og ta en ca. 3 cm bred sektion med hår. Plasser rettetohodet over hårseksjonen (med kammens tenner pekende nedover), og skyv apparatet varsomt langs seksjonen fra rot til tupp. Pass på at kammen går rett inn i håret, og bruk den andre hånden til å holde seksjonen stram (Fig. 2).

• For **retting med volum ved røttene**: Drei innstillingshjulet (a) til «Volume at the roots» (c), og plasser rettetohodet gjennom håret, nær røttene (med kammens tenner pekende oppover). Hold denne posisjonen et par øyeblikk, og skyv deretter apparatet varsomt langs seksjonen ned til hårtuppene (Fig. 3).

#### Varmeinnstillinger

Det er 2 varmeinnstillinger pluss en kaldluftinnstilling. Skyv bryteren til første posisjon for å velge kaldluft «», den andre posisjonen for lav varme«», og den tredje posisjonen for høy varme «!». Merk: Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller färget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke den høye varmeinnstillingen.

#### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:
**Generelt**

• Sørg for at apparatet er slått av, at støpslet er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tork av med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt for bruk.

• Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.

• Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.

• Trekk alltid ut støpslet etter bruk.

##### Rengjøre filteret

• Sørg for at apparatet er slått av, at støpslet er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.

• Bruk en myk borste, og fjern hår og annet smuss fra filteret.

SUOMI
AS126E

Lue turvaohjeet ensin.

#### KÄYTTÖ

• Varmista, että hiukset ovat 80-prosenttisen kuivat ja taku on poistettu kampaamalla hiukset kauttaaltaan.

• Tee jakaus ja jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun.

• Kiinnitä valittu lisäosa kahvaan. Katso lisätietojeri lisäosien vaihtamisesta osiosta «Lisäosien vaihtaminen».

• Käynnistä laite liu'uttamalla kytkin hiustypyllisesi sopivaan asettuun.

• Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin "0"-asentoon ja kytke se irti verkkovirrasta.

• Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

#### Lisäosien vaihtaminen

• Aseta lisäosa kahvaan ja kohdista kaksi koloa kahvan painikkeiden kanssa.

• Työnnä lisäosaa kahvaan, kunnes se napsahtaa paikalleen.

• Irrota lisäosa painamalla kahta painiketta ja pitämällä ne painettuina sekä vetämällä lisäosa irti kahvasta.

#### Kuivaussuulakoasa

• Kohdista ilmavirta hiuksiin ja liikuta ilmakiharrinta pään ympäri poistaaksesi liian kosteuden ennen hiusten muotoilua.

#### 38 mm muotoiluharjaosa

• Aseta harjapää hiuosion alle lähelle hiusten juuria.

• Nosta hiusten juuria harjalla lisätäksesi hiusten tuuheetta.

• Liikuta harjaa hitaasti hiuosiota pitkin hiusten latvoja kohti.

• Toista sama kaikille hiuosioille.

#### 20 mm pehmeäpiikkinen harjaosa

• Aseta harjapää hiuosion alle lähelle hiusten juuria.

• Liikuta harjaa hitaasti hiuosiota pitkin hiusten latvoja kohti.

• Toista sama kaikille hiuosioille.

#### Suoristuslisäosa (kuva 1)

• **Kaikkien hiusten suoristukseen:** Käännä säätöpyörä (a) kohtaan «Suoristus» (b) ja erottele hiuksista noin 3 cm leveä hiuosio. Aseta suoristuspää hiuosion yläpuolelle (niin että kamman hampaat osoittavat alaspäin) ja liu'uta laitetta varovasti hiuosiota pitkin juurista latvoihin. Varmista, että kampa menee suoraan hiuksiin; pidä hiuosiota toisella kädellä tiukkana (kuva 2).

• **Juurien suoristamiseen ja tuuheuttamiseen:** Käännä säätöpyörä (a) kohtaan «juurten tuuheutus» (c) ja aseta suoristuspää hiusten läpi lähelle juuria (kamman hampaat osoittavat ylöspäin). Pidä kampa tässä asennossa hetken ja liu'uta laitetta sitten varovasti hiuosiota pitkin latvoja kohti (kuva 3).

#### Lämpöasetukset

Laitteessa on kaksi lämpöasetusta sekä viileäasetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileäasetuksen "", toiseen asentoon valitaksesi alhaisen lämmön "I" ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkean lämmön "II". Huomaa: Käytä alhaista lämpöasetusta, jos hiuksiesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt. Jos sinulla on paksut hiukset, käytä korkeaa lämpöasetusta.

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

Pitääksesi laitteen parhaasa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:
**Yleistä**

• Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.

• Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kieraä johto löysästi laitteen viereen.

• Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liiaka.

• Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.

##### Suodattimen puhdistus

• Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä.

• Poista hiukset ja muu lika suodattimesta pehmeällä harjalla.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
AS126E

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

#### ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

• Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει κατά 80% και χτένιστε τα για να τα ξεμπερδέψετε.

• Κάντε χωρίστρα και χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φορμάρισμα.

• Τοποθετήστε το επιλεγμένο εξάρτημα στη λαβή. Για την εναλλαγή μεταξύ εξαρτημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα «Αλλαγή εξαρτημάτων».

• Τοποθετήστε τον διακόπτη στη ρύθμιση που είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

• Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας τον διακόπτη στη θέση «0» και αποσυνδέστε τη.

• Αφίστε τη συσκευή να κρῶσει πριν από την αποθήκευση.

#### Αλλαγή εξαρτημάτων

• Τοποθετήστε το εξάρτημα στη λαβή και ευθυγραμμίστε τις δύο εσοχές με τα κουπιά στη λαβή.

• Πιέστε το εξάρτημα στη λαβή μέχρι να ασφαλισοι στη θέση του με ένα «κλικ».

• Για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα, πατήστε παρατεταμένα τα δύο κουμπιά και τραβήξτε το εξάρτημα από τη λαβή.

#### Εξάρτημα ομοίου στεγνώματος

• Κατευθύνετε τη ροή του αέρα στα μαλλιά και μετακινήστε τη συσκευή γύρω από το κεφάλι για να αφαιρέσετε την περιττή υγρασία πριν από το φορμάριμα.

#### Εξάρτημα βούρτσας όγκου 38mm

• Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες.

• Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να ανασηκώσετε τα μαλλιά από τις ρίζες και να δημιουργήσετε όγκο.

• Μετακινήστε αργά τη βούρτσα προς τα κάτω κατά μήκος της τούφας, με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών.

• Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών.

• Τοιστα sama kaikille hiuosioille.

#### Εξάρτημα βούρτσας με μαλακές τρίχες 20mm

• Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες.

• Μετακινήστε αργά τη βούρτσα προς τα κάτω κατά μήκος της τούφας, με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών.

• Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών.

#### Εξάρτημα ισώματος (Εικ. 1)

• **Πι τ έλειο ισώμα:** Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη ρύθμισης (α) στην επιλογή «Straightening» («Ισώμα») (β) και πάρτε μια τούφα μαλλιών πλάτους περίπου 3 cm.

• Τοποθετήστε την κεφαλή ισώματος πάνω στη τούφα μαλλιών (με τα δόντια της χτένας να έχουν φορά προς τα κάτω) και ούρετε τη συσκευή απαλά κατά μήκος της τούφας από τη ρίζα έως τις άκρες. Βεβαιωθείτε ότι η χτένα περνάει μέσα από τα μαλλιά; χρησιμοποιήστε το άλλο σας χέρι για να τευτώσετε την τούφα (Εικ. 2).

• **Πι τ έλειο ισώμα:** Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη ρύθμισης (α) στην επιλογή «volume at the root» («όγκος στις ρίζες») (γ) και περάστε την κεφαλή ισώματος μέσα από τα μαλλιά, κοντά στις ρίζες (με τα δόντια της χτένας να έχουν φορά προς τα κάτω). Κρατήστε αυτή τη θέση για λίγο και, στη συνέχεια, ούρετε απαλά τη συσκευή κατά μήκος της τούφας μαλλιών προς τις άκρες. (Εικ. 3).

#### Ρυθμίσεις θερμότητας

Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας, καθώς και μια ρύθμιση κρούσ αέρα. Τοποθετήστε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρούσ αέρα «», στη δεύτερη θέση για τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας «!» και στην τρίτη θέση για την υψηλή ρύθμιση θερμότητας «!». Λάβετε υπόψη τα εξής: Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπά ή βαμμεία, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σε σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
**Γενικά**

• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα. Για να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή, καθώς και ότι η συσκευή έχει στεγνώσει εντελώς πριν τη χρήση.

• Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντίθετως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.

• Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.

##### Καθαρισμός φίλτρου

• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα.

• Με μια μαλακή βούρτσα, καθαρίστε τις τρίχες και τα υπολείμματα από το φίλτρο.

MAGYAR
AS126E

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

#### HASZNÁLAT

• Győződjön meg arról, hogy a hajamár80%-ban megszáradt, és kifésülte belőle a gubancokat.

• Válassza el a haját az elválasztás mentén, és ossza részekre azt a hajformázás megkezdéséhez.

• Illesse a kiválasztott tartozékot a fogantyúra. A tartozékok szerelésével kapcsolatban olvassa el a "Tartozékokat" című részt.

• A készülék bekapcsolásához csúsztassa a kapcsolót a hajának megfelelő hőmérséklet-beállításához.

• Használat után csúsztassa a kapcsolót „0” állásba a készülék kikapcsolásához, majd pedig húzza ki a hálózatból.

• Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

#### Tartozékcseré

• Helyezze a tartozékot a fogantyúra és állítsa egy vonalba a két bevágást a fogantýun lévő gombokkal.

• Tölj rá a tartozékot a fogantyúra, amíg az a helyére nem kattan.

• Egy tartozék levételéhez tartsa lenyomva mindkét gombot, és húzza le a tartozékot a fogantyúról.

#### A szarító szükítő tartozék

• Irányítsa a levegő áramlását a hajra és mozgassa a légformázót a fej körül, hogy eltávolítsa a felesleges nedvességet a formázás megkezdése előtt.

#### 38mm térfogatnövelő kefefej

• Helyezze a kefefejet egy tincs alá, közel a hajtövekhez.

• A térfogat létrehozásához a kefe ígénybevételével emelje meg a haját a hajtöveknél.

• Lassan mozgassa a keféf a tincs mentén a hajvégek irányába.

• Ismétlje ezt meg minden tincssel.

#### 20mm puha sörtéjú kefefej

• Helyezze a kefefejet egy tincs alá, közel a hajtövekhez.

• Lassan mozgassa a keféf a tincs mentén a hajvégek irányába.

• Ismétlje ezt meg minden tincssel.

#### Egyenesítő tartozék (1. ábra)

• **A teljesén egyenes égyenesítéséhez:** Állítsa a beállítókereket (a) «Egyenesítés» állásba (b) és válasszon ki egy kb. 3 cm. széles tincset. Helyezze az egyenesítő fejet a tincs fölé (úgy, hogy a fésű fogai lefelé nézzenek) és csúsztassa óvatosan a készüléket a tincs mentén a hajtövektől a hajvégek irányába. Ügyeljen arra, hogy a fésű behatoljon a hajba: másík kezével tartsa kifeszítve a tincset (2. ábra).

• **A térfogat egyenesítéséhez a hajtöveknél:** Állítsa a beállítókereket (a) a «térfogat a hajtöveknél» állásba (c) közel a hajtöveknél vezesse keresztül az egyenesítő fejet a hajon (úgy, hogy a fésű fogai felfelé nézzenek). Tartsa a fejet néhány másodpercig ebben a helyzetben, majd pedig óvatosan csúsztassa el a készüléket a tincs mentén a hajvégek irányába. (3. ábra).

#### Hőmérséklet-beállítások

2 hőmérséklet-beállítás, valamint egy hűtőfokozat választható. A hideglevegő-fokozat kiválasztásához csúsztassa a kapcsolótazelső (\*) álláscony hőmérséklethez a másodík (I), a magas hőmérséklethez pedig a harmadík (II) fokozathoz.
Ügyeljen a következőkre: Ha Önnek sérülékeny, vékony szálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsony hőmérsékletet. Vastag szálú haj esetében a magas hőmérsékletet használja.